

År 1868. den 18. Decembris
kl. 5. aft. medf. sammanträdde Li-
rektionen för Helsingfors stads
fattigvård & säckkapel, närvarande:
Ordföranden Olofsson, försam-
lingens ledamoten Kyrkholm, den
Andelman, invalde ledamöterna
Loktorer Sammarb, apotek-
karen Ekman, skattsejaren
mästaren Andersson, stentygkaren
Lundahl, handlanden Tall-
berg och Karmälä, borgmästaren
Kinnus samt snickaren Olav-
sen; kvarterns kassören Backe
kamreraren Lunden och försam-
lingens inspektören Ekman
sij jemväl i sinne.

Protokoll föres af undertecknad
direktionens sekreterare

Å. L.

Trätungs med granskningen af fattig kas-
sans skuldfollar samt länshandlingar,
och befl. direktions att följande länshusen,
af afstyckningsorsaker, för skuldafskrivning

⁸
auffsagen, nemlich:

För inbetalning

I^a Lånit N:o 7., å 1404. mark 19. penning, utgörande städer
la sarslöts grundfönda, samt upplagt af vice
Häradschefingen Carl Grausfeldt, emottaget
sedel af den 6. November 1866. af borgmästare
professoren A. Dr. Grausfeldt samt egare af Löps-
sta kapell alodial föteri i samma kommun vice
Häradschefingen W. F. Spärrer,

24. Januari N:o 207., å 1000. mark, utlemmat till ålän: arj:
vid Anspäktars flåten för finska militärer o.
Heroldinad Lagus, emal skuld förbindelse af den
21. juli 1857, samt ingångna lagers af kapten löjtn:
nanten A. Sijernarvitz, Majoriten M. G. M. Rosenhorn,
o. Senatz Kammarfiskerurur Eugen Wallenius
sib fastighet, o. garen Stabskapitenen Eduard Schantz,

39. Länct N:o 221, ä 100 mark, jemväl upplagt af förenamman Lagers, jemtekt utfordrad skatt af den 26. April 1867, samt af Ingenier underläjta samt en G. Sk. Auktions af treda länsmannen i Högskåpet för den A. Sk. Taktalen den ingägen barqur.

For our Lady's sake.

47. Lant & N: 292, à 1200 marks, utlemat til Ele-
mentar læreren Viktor Leonard Løjenskov, smad

Skuld förtändelsen af den 8. Oktober 1865, sig
börja af Med. Kandidaten A. Theodoroff,
äfven till egaren Gustaf R. Peters, Totagsbok-
hållaren i denna stad Viktor Ahlberg, samt
Det. Magistern C. W. Strömberg.

För. Bristande erforderligt hargew.

34. Lant N: 254, à 400. mark, upptaget af elled:
doktoren Oskar Tuck. Karsharg, jernikt a. d.
färdna skuleförel af den 23. maj 1862, a. d.
ingängen hargen af kronofogden j. Källfors,
elied. licentiaten Carl Rinhold Isopp, a. d.
andw kammarförel i hyseniga Senaten
Wielken Saurander, färd

62. Lant A: 28 1/2, å 1600. mark, utgifvit till Ti-
dular ränt till riddaren Carl Magnus Grijan-
burg, enligt skuldskämbindelse af den 18. September
1865, samt ingångna ansvarighet för länets
öfverhållning af Postförvaltningen i Wäborg
Majorus Theodor Boismans till Post sekre-
terare Alexander Hanninen

2.

Wie gratifikation af Sættikassens afrige
skuldfaktor, så vil ha vidbændet af någon
åtgärd för det närvarande icke afsejgs erforderlig,

förklarade sig andsfärande i Christliden jämför
att af gifva något yttlande såsom undanflyende
lämnas af kändsförbindelser, nemligen:

1. Länst N: 291, ä 3000. mark, utlemnat till kam-
mästare Gustaf Holm, emellertid borgensförbindelser af
under statsmästare Aug. Thors. Jansson, af skat-
tevärdare Rob. Stenclinger, samt

2. Länst N: 303, ä 2500. mark, utgifvit till borgers-
mästare Thors. Edv. Ekberg, emellertid borgens af Se-
nats kammaren Consl. Laurén af målaremas-
tare J. W. Holmberg, hvilket har antecknades

S. 3.

Med anhängan om anordningar för mullning af
isöring uti råkenfkaperna, intennad af kassören
Banka kammaren ledande, följande afskrifts
längder samt räkningar m. m., nemligen:

1. afskrifts längder afse på utskrift af gifte för
år 186 f., uppgående till 5, f 76. mark 37. penni,

2. d. — — — — — för år 1868, utv 638. mark 37. penni.

3. afskrifts listor för lärare personering vid Sack-
skolarna 4^{te} kvartal innumrande är, hvilket listor
att tillägg med tillförmåran 2,222. mark 50. penni.

4. ä 79. mark 80. penni, afse af Bleckfogaren W. J.
Wegman leverande förskrädd innumrande skolor.

5. ä 400. mark, utgörande hemmets kassans arv
för delutering, upplärd afse förvaltning af folk-
skolarnes midel för innumrande är, samt
6. ä 44. mark 44. penni, Kändanden Timofej

Ushonaffs listor afse af gifte till kassa
stad för år 1844, hvilket är kassa utlag; Anordningar

afse emellan vid grafkärningen af disse afskrif-
tens längder samt räkningar m. m., såväl
emellertid utseende icke var att anmärka, samt
Christliden gäst tillfalla till innumrande
anhållan, i hvilket afseende vanliga anord-
ningar kommit att utgå

S. 4.

Med anordning utv att Sackskolans kassant-
skan till kassans Örsköns styrelse utgå,
för innumrande är 1868, afse mantalskriften
af Herri hemman i Torhala by af Riektig
faktum, listor Christliden att afskrifts jämte
de hemmen för lärare är påse afse afse
af gifte m. m., utgörande 4. mark 44. penni,
samt de 33. mark 48. penni kassans handla-
re W. W. Nyström delutering för de till
Tecklasarett af honom afse skolen förse
gärdens N: 12. i kvartalet utv; kassans

Anmärkning. att så uti ena anmärkning att ~~den~~ utfärdas till
Ej: till källan hos för Wanku kammarer tillhandla

L. 5.

Med uti följande af lämnade lathet, intennas
att af snickarsmästarens enka Wilhelmina Björklaf
är till till källan ständigt skrifvelig anföring, inu
hållandes att: för den nämnda enkas man, snickare
smästarens lathet Magnus Björklaf, ärt 1853 hufstid
i skolan afstätt, och att nämnda enkas egendom
stätt derför upptäckt till skolkas, hos honom, ifrån
sagas till, fört att nämnda enkas lathet för
att kunnat lifnarens fört sig för honom, som
de minderäriga barn, men emedan han nu mera,
genom att långvarigt lathet lidandes, hufstid för
försvagad att han ej i någon väsentligare man
kunnat lidraga till för lifslägning, hufstid under
nu varandes dyra till afstätt för hans artligt förtjinst,
famt han desattens i den egde något anförandes
de der kunnat lifspriagar kunnat, nädgades han
derför hos fattigvårds direktören anhöllas om stän
get underflöd ifrån de under direktören för
valtning ständigt donationer fört, men emedan
santans ifrån desattens fört att nämnda enkas
disponerade, fört direktören gäst kunnat nämnda

enka, fört den 15. Mars 1853, till vidare att
männadligt underflöd af 1. mark, att att Underflödsbref.
ifrån denna männad början, och skulldantligt Ej:
underflöds bref der att utfärdas

L. 6.

I och för ställande af ord och underhåll,
utakardades:

I staden.

I stadtligt sjukliga tjänst, som i samma
Katharina Wallenius, fört 1840, till quin
när Katharina Holmquist, emellan männad
lig ersättning af 10. mark, hufstid att gifva
den 1. uti denna männad, samt

Å landsorten.

L. 7.

2. afstätt timmermannen Erik Johans Nilanders
värnlösa för Gustaf Edvard, hufstid att
när och kant, till tarjaren Jakob Loppa kor.
pi ifrån Nurmijärvi, som hos hufstid, emellan
att artigt underflöd af 60. mark, att lura kunnat
ifrån den 1. November stätt att, till vidare

L. 8.

af förkomme skat, med stätt underflöd N. 3. M.
till källan littera B., utlemnat till för till
nurmarnen Gustaf Wallenius, ifrån 16. till 7.

hvitket fænar. Læppe komur að atgá ifan drama
mánaðs þarja, sem á at nufarit. 1880 undanflog
hreifut andr. kunda.

18.

Underflodsz krefant N:o 1385. färdigkningen littera
B. hult hrt, året 1864. den 5. Februari, utfärda Gät
spökliga f. d. ju jag "Katharina Margaretha Känd-
man, född 1818, återkommandes nu af Visfuktens
Eklund, emdad hvar i da quisma, den 28. Februari
inmäsande är, afslut

29

Inlemmandes af Direktörens ledamot Långaremästaren
Stenius 30 mark, utlagas af Jönköpingsmästaren
i denna stad E. Wästström såsom afslutning för
närvarande och underhåll af hans utständer på kassan,
samt för Jönköpingsmästaren E. Wästström, född
den 5^{te} juni 1863; hvarken medel till kassan af-
lämnades.

S. 10.

På denna skedd framställning, som direktio-
nen godk. o. såsom uppmuntran för icke alldeles
färdig och icke väl förhållande i åsigt, tillstås för-
janda hjon i slutlighuset gratifikationens,
namligen:

1 ^o .	Snickaren	Isak Lijeström	8. mark
2 ^o .	Skomakaren	Andrik Lantz	4. o ^r
3 ^o .	—	Anders Sundberg	4. o ^r
4 ^o .	—	Oskar Triman	3. o ^r
5 ^o .	Snickaren	Carl Andrik Brunn	8. o ^r
6 ^o .	Bönfärsättaren	Carl Magnus Lange	4. o ^r
7 ^o .	Muraren	Henrik Lippälä	6. o ^r
8 ^o .	Bäckstugue ädaren	Johas Åberg	4. o ^r
9 ^o .	Dödsgräfvarn	Henrik Gabriel Johansson	5. o ^r
10 ^o .	Barnsköterskan	Andrika Dahl	8. o ^r
11 ^o .	Snösköterskan	Louisa Kollberg	8. o ^r
12 ^o .	—	Gustafwa Brandman	6. o ^r
13 ^o .	Sjuksköterskan	Sofia Nybäck	8. o ^r
14 ^o .	—	Elisabet Melinberg	5. o ^r
15 ^o .	Kluc ^h karern	Carl Lindberg	4. o ^r
Summa			85. mark

Anordning

Exp.

egande Inspektören Eklund ärfva att, af
omhändert hafvande fattigvårdens medel,
desse gratifikationer till de omnämnda
personerna utdelas samt derjäm, jemte öfriga
räkenskaper för denna nämnd, förteckna-
na anordning, i afseende å medlung af föring,

S. M.

Präsidenten der Kommissionen / hatigt an, in irgend

med hufvudsummen pålagda, tillägga Inspektörernas
Eklund 120. -, och waktmästarens Pihlgrin
80. mark i gratifikation, samt derhos utlat
med 24. mark ersätta waktmästarens vid råder
huset Wickholm för skurning och skötselning af
de vid Direktionsens sammanträdes under
äres lapp uppdragne runn; Kommandet att så
anordning för ifrågasatte medel utbetalning
att till kasfören utföras.

Anordning.
Efr.

§ 12.

de - de.

De äro äro gjord anhaltand, tillräckandes Ins-
pektörernas Eklund jemväl 40. mark, såsom
ersättning för af honom, under ^{sinnevarande} ~~förbrukade~~ år
för lapp, i fattighuset förbrukade skrif
materialier; skolan och för nämnda medel
utbetalning, samt anordning till afse
uppdrag kasfören Banko kamrerare utbetal
af gifwas.

§ 13.

Efter att nämnde Inspektör bevisat tillfreds
att, under infattande full helg, såsom afse förut
af ligg warid, förplåga honom i fattighuset
med full kost, att efter som det sig tilligast
gåra låter, samt sedan afse utgifterna dervid

afsemeda specifika räkning; så, sedan detta
anticknat, uppstått i direktionsens ifrås afse
fält vid Direktionsen, såsom såsom att, vid
behandling af efterföljande ärende, för
protokoll.

in fidem.

And Brand.

§ 14.

Kom Direktionsen skäligt tillräckandes afse
sekreterare Ingeniären Brand en ersättning
af hundra mark för, under sinnevarand
de av, uti fattighusets distrikts omfång
läcker verkstätt, icke allenaft införing af
de inom hvarje distrikt besatt fattighjor
samt deras underflåd m.m., uti jemväl
rättse af de under äres lapp med dispo
hjon och deras boningsplatser skedd för-
ändringar; och skäl för nämnda medel
utbetalning till nämnde Ingeniär samt
anordning utföras. Sammanträdet afslut.

Anordning.
Efr.

in fidem.

And Brand.

År 1868. den 29. Decembris
 sammanträddes Direktionen för
 Helsingfors stads fattigvård &
 rådhuset, närvarande: Ordföranden
 Ulfesfors församling, ständige ledamö-
 derna Thyrkobergen, Snellman,
 invalde ledamöterna Apulskärns
 Ekman, Skorstensfjärre, Skärstam
 Andersson, Kändsländers Tid-
 larp, Törnåla och Wikström,
 Sadelmakaren Kihlgrin, Skrivare
 den Linnendahl, skattkammarstaden
 Olander, Lokstaden Sammak
 samt kassamästaren Stenius;
 kassatorn Kasperus och den
 kassarens Ulfesfors församling
 Inspektören & fattighuset
 Skandvig samt invånare.

Dra till kallet sådes af underlydande
 Direktionens sekreterare,

L. L.

Fästnings Gvernörerna i Ånglands län emottaga
 skrifvelse af den 22. i denna månad N:o 3423.
 härigenom Direktionen till Kammaren tillförsändes

Hans Kysadiga Majestät, den 30. jultidens Oktobers
gifwa Nådiga utslag på underaffinering och skur-
gare hos Trifths underdåriga besvär, angående kom-
missarier till utredning om denna slags fattigvård, hvilket
utslag kommit att ibland fattigvårdens afrige hand-
lingar förvaras.

S. 2.

Uppslaget om ifrån vider passande af skedderna med
fattigvårdspoliserna i Bjärnaberg j. T. Sahlberg till
Direktionen anländ skrifvelsen af den 1. innestående
Dokument, hvarmed till Direktionen underlätts de-
om att till denna församling härmed föras på en
af fattigvårdspoliserna i Bjärnaberg j. T. Sahlberg till
28. november i Norrmärks lags utslag af utslag
spädd, af att utslaget hvaras ganska tillförlitligt och af
ifra ringa anseende, anlätts hvaras Sahlberg i inlysnings-
mannen Anton Karlén angående, hvilket underquin-
nan "Karlén" sjuktiden i hvar kommit af j. j. j.
om besvär i lagföreläggande, om en affattning af 12.
mark, af att under Direktionen i hvar skatligt till-
föreläggande till utslaget af hvaras mål, kommit
af samma föreläggande att till fattigvårdspoliserna i Bjärnaberg
afsefandes för att till inlysningsmannen Karlén afsefandes.

S. 3.

Tvådrags Ljussörskantz. Michels l. d. om till skrifvelsen

af den 10. November detta år N. 2. 41, tillika
hvarmed Direktionen i hvar emottaga 31. mark
48. j. j. j., utgående Kronofogeden E. Saloni
af Arkitekten N. J. Östermans utseende i hvar
af gifte till denna slags för året 1866, hvilket
medel till hvaras afsefandes; af att under
hvar tillföreläggande Gustaf Ljussörskantz, om hvar
af gifte i hvar hvarat utslaget, af skat att hvar
i hvar skat att anlätts, läst hvar afsefandes
var skat, samt hvaras utslaget i hvar, afsefandes
g. 8. mark 44. j. j. j., j. j. j. afsefandes, hvar
skat Direktionen att hvaras afsefandes j. j.
framdelat i hvaras utslaget hvaras.

S. 4.

Uppslaget om Ljussörskantz afsefandes l. d.
afsefandes afsefandes j. j. j. denna månad, hvaras
direktionen i hvar i hvaras afsefandes
j. j. j. Ljussörskantz Erik Michels Eklunds
afsefandes klaga deraf att hvaras hvarat
i hvar undersefandes skat hvarat i hvarat, af
att hvar deraf hvarat utslaget hvarat, hvaras
mandat Ljussörskantz afsefandes afsefandes i hvar
att underlätts deraf att att Eklund i hvaras
gifte i hvarat undersefandes i hvarat i hvarat

Pres.
Exp.

beslut indraget af orsak att han icke bestyr förskrädd
gänger beslut beträffande tiggeri uti församlingens
brukat undersökning, i det han i förtid af lämnat
förskrädd hand honom förskrädd gifvit för bidrag
för hans lifsbörning, uti detsamma därefter, af
omdömd direktören, på sätt jemväl skedd, icke
skall underlata att lämna skuld af hans lif
den hjälp de oändeligen kunna behöfva af för
afpassad att den icke min af honom kunna miss-
bruka, skuld hos guvernören anställa om klaga-
mål af förskrädd.

A. B.

Nordtyska församlingens guvernörers resolution af den
23. september 1864, hvarvid det skedd enklighet
omdömd af förskrädd direktören 9. mark
16. penni, utgörande begrafnings kostnader för att till
stad af den af. d. skärpskytte i den lifgardet
skärpskytte bataljon Johan Erik Strick; af om-
dömd att nu uti att Strick tillhört denna
stad församling, skall i förskrädd om det, med
anställas om quitta af den af samman för att rätts-
skaperna uti förskrädd, till enklighet indraget.

A. B.

Upplysning guvernören i Nya lands län om det afskrädd

af den 22. detsamma, hvarvid direktören till
hvarvid den indraget Hans Kyrkliga eller
jettat, den 20. september, skedd gifvit Nya
utslag på kamraren E. J. Jettat underdäniga
beskrif, angående honom på förskrädd förskrädd
till detsamma förskrädd af; af om-
dömd af besked utslag i hvarvid att hvarvid Jettat.
i Nya beslut beskrif förskrädd uti förskrädd
af i förskrädd af gifvit 83. mark 14. penni,
skuld detsamma indraget, i hvarvid Jettat den 22. detsamma
utslaget, till honom uti detsamma, hvarvid
Kamraren till den nu jemväl indraget.

A. B.

Indraget lant 1864. af 1600. mark, uti detsamma till
Banka och hvarvid Viktor Lant, om det skuld
fett af den 14. Oktober 1864. samt lant af
skulderna i Lant Bank Lant. Detsamma.
utslaget Lant Lant af Lant. Detsamma.
Lant Lant, i af förskrädd Lant
detsamma beslut till indraget uti detsamma,
indraget om detsamma lant detsamma
den 22. till detsamma af hvarvid uti
Lant Bank Lant Lant; af förskrädd
Lant om detsamma Jettat förskrädd för

Nordtyska
indraget.

Lant.

innehållande lön, kommun delförsumma att tilläggas vidare
 för kvarstann.

§ 8.

Anordning
 Ex

Innehållande kassans utbetalning till de afskrifts-
 längderna af de respektive fattig- och skoleafgifter
 till denna stad för åren 1864. 65. 66. 67. 68. och 1869.
 upptagande ett sammanslaget belopp af 21 ff.
 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50.
 läng afskrifning kommun att utbetala.

§ 9.

För att Fattigvårds direktören, underrättat af stadens
 församling afskrifning, hos underhålls anstaltens
 anstalt och handräddning för indrättning af
 fattig- och skoleafgifter respektive till denna stad för
 åren 1864. 65. 66. och 1867. hos en del militärpersoner
 och civila tjänstgörande vid de i staden och i Sued-
 hergs församling förelagade trupper, afseende på
 mantal af skrifning och till fattig afgift och till
 personer hvar för sig, för att lärare respektive hvar för
 sig att få ha, afseende till andra arter, hafva
 jerns svar och till stället det belopp som tillfallit
 återfå, af skat till denna sammanslagna belopp,
 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50.
 direktören att så kunde att utbetala för alla kommuner.

af ifrågakommande respektive, så tillfälle att de sammans-
 skat afskrifning, utbetala:

För år 1864.

	Fattig afgifter	Skole afgifter
1. för Musikant Ernst Taborius	8. 4.	3. 20.
2. " Löjtnanten Thomsen	4. 4.	" "

För år 1865.

3. " Gårdesthållaren J. J. Rasmussen	4. 4.	" 12.
4. " Väringsstaden O. S. Hjorth	8. 4.	" 24.
5. " Murarläringen Gustaf Johansson	4. 4.	" 12.
6. " Tjenstgästaren J. G. Grönlund	25. 38.	" 64.

För år 1866.

7. " Bokhållaren August Johansson	16. 4.	" 40.
8. " Bokhållaren J. J. Andersson	4. 4.	" "
9. " Bodstugubonden Carl Ekström	8. 4.	" 40.
10. " Bagaremästaren Abel Petersson	8. 4.	" 40.
11. " Kändsliden O. S. Hjorth	8. 4.	" 40.
12. " Bräddgårdshuset J. J. Rasmussen	3. 4.	" 15.
13. " Quinman Lillströms Rasmussen	3. 4.	" 15.
14. " Quinman Lillströms Rasmussen	14. 4.	" 60.
15. " Rasmussen J. Blomquist	5. 4.	" 25.
16. " Murarläringen Gustaf Rasmussen	4. 4.	" "
17. " Tjenstgästaren L. Rasmussen	16. 4.	" "
18. " Tjenstgästaren Gustaf Rasmussen	10. 4.	" 50.
19. " Smeden Carl Rasmussen	12. 4.	" 60.

T. Rasmussen 165. 10. 8. 57.

	Transport	165.	10.	8.	57.
207.	för Bohallaren J. R. Wjugg	16.	4.	"	80.
21.	Quinnan Nala Bernhoff	3.	4.	"	15.
22.	Bagaremästaren L. O. Kruus	8.	4.	"	40.
23.	Fabrikarbete Lacharias Karpas	4.	4.	"	"
24.	Guldsmid gesällen Oskarias Mattsson	4.	4.	"	"
25.	Stensmeden Abraham Elvst	5.	4.	"	25.
26.	Skräddare gesällen Oskarias Mattsson	4.	4.	"	"
27.	Quinnan Karolina Kruus	3.	4.	"	15.
28.	Snickare gesällen Fredr. Rindh. Sandström	4.	4.	"	"
29.	Guldarbete gesällen David Lindgren	4.	4.	"	"
30.	Bohallaren Ewan Schornhoff	28.	4.	"	"
31.	Smid gesällen Oskarias Mattsson	4.	4.	"	"
32.	Timmermannen Matts Kruus	6.	4.	"	"
33.	Redaktören Carl B. Rodd	8.	4.	"	40.
34.	Snickarbete gesällen Daniel Lindström	4.	4.	"	"
35.	Tonngjutarmästaren J. L. Grönlund	32.	4.	"	140.
36.	Skräddare gesällen Carl Bernlund	4.	4.	"	"
37.	Redaktören Oskarias Mattsson	8.	4.	"	"
38.	Snickare gesällen Daniel Kruus	4.	4.	"	"
39.	Plattlagarmästaren O. J. Peggis	30.	4.	"	"
<u>Tot av 1867.</u>					
40.	Spigun U. Ekberg	2.	4.	"	30.
Summa		350.	74.	12.	42.
Kommande fästas anordning för de sju medel					

afskrifning av den Kungliga utskottet
§ 10.

Den Kungliga Gensyns i Kungens land i skattens
af den 17. Oktobers utskottet är, hvarmedst direkt
tionen af skattens 10. mark, utgående ifrån
fattighäusets styrelsen i Långskärs stad förskjuten
medel till understöd åt timmermannen
Gustaf Kruus, och skall uti afgående
skrifvelse meddelas att, emedan någon person
med hvarde namn, samt direktions kommit
inbunden, i denna stad icke är eller varit skatt
skrifven, samt något intyg deröfver att Kruus
man skall tillhöra Kungens stad förskjuten
icke heller tillfäst handtegnad i ärendet vid
fogar, direktions för det närvarande icke
kunde tillfäst till utbetalningen af utskottets
medel.

§ 11.
Uppsläppts församlingens Gensyns i skattens af den
5. uti denna månad, hvarmedst stadens magistrat
anmodat låta afskreda underbunden 15. rubel
fästis kupen skifven, utgående kostnader för en
stad hospital i skattens nämnda samt utskottet
afskreda hvar hvar gesällen Johan Fredrik Lindgren.

Exp:

P. 12.

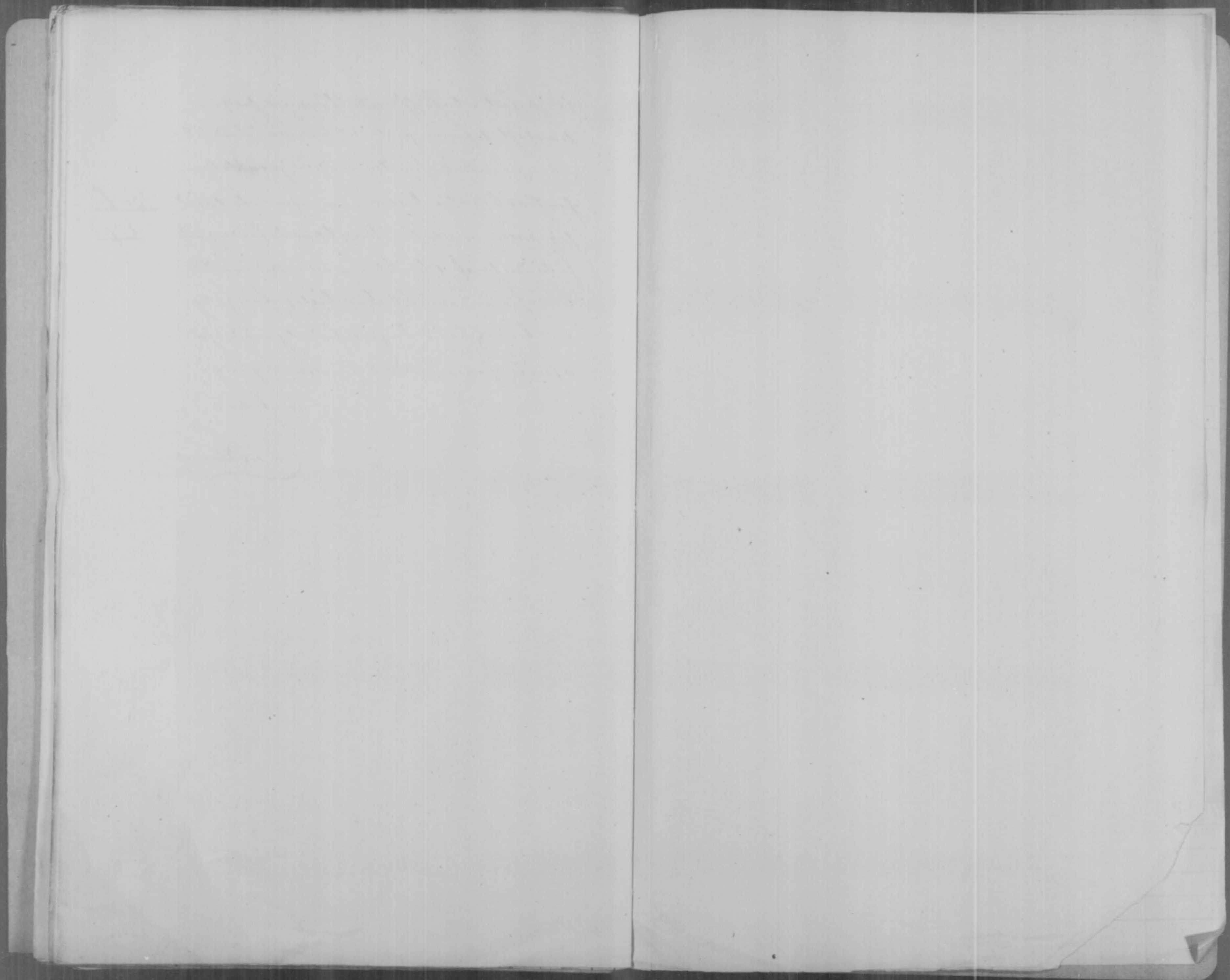
§ 13.

6.14.

långt ifrån sig fortfarande färes ett färdigt
föreläsnings föreläsning, junte och hvar sitt behandlat
och användat sine tre mindre barn,
samt oaktat erhållne anmärkningar, icke lät
sig rättas, måtte den karaktären befaras, med
förbindelse af Olufsen att undas den tid
han för ändamålet kan hålla, så långt,
som honom bärst tillgämplig värd, så
afslut samtmanligt för denna gång,
i afseende

Bref.Expt.

Heie Brand.



P. pilosus 1869

1869

År 1869. den 8. Januari kl.
5. aft. midt. sammanträdde Clerk-
tionen för Helsingfors stadsfä-
stighärad i rådhuset, närvarande:
Ordföranden Aspsjöns församling,
fländige ledamöterna Thyrskärs-
den, Snickars, samt Doktorerna
Torssman och Alarik, invalde
ledamöterna, Aspsjöns församling,
Apalku barnskolan, handlande-
ns Stålbjerg och Torssman, Akse-
lars Sammark, stadsfogden
Linneloh, lagarembästaren
Kobus och Stenius, gårdsegaren
Stigell samt snickarembästaren
Olander, hvaritens Kasparus
Banka kamreraren Olander
samt fattighusinspektoren Ek-
lund sig jemväl infästade, att
sammanträdde afseende
Protokoll fördes af undertecknad
direktionens sekreterare
E. A.
Emellan Helsingfors församling

handlanden Torfman, Bagaremästaren Holm, o. b.
gårdsegaren Stigell, samt i o. b. om detta är be-
traktat, såsom ledamöter uti Direktionen, således
nu det lönade Aspesfor derin kommande förs-
gård i egenskap af Kasfa Kontraktör, samt gård-
segaren Stigell, afslutas under af det Sjunde,
handlanden Torfman af det Åttende-, o. b.
Bagaremästaren Holm af det Nionde, fattigvårds
distrikt, hvilka förnämnde distrikt härnäst
innihåller af ledamöter, snickaremästaren Almqvist,
samt om utlysas till ombud för det Sjunde dis-
triktet; kommande ombudet för det Åttende dis-
triktet; samt om utlysas till ombud för det Nionde dis-
triktet; hvarom det förfamlingens medlemmar, nu-
erst utfärdade af Högarens till stadens sty-
relse, skulle genom andertal, ha andertalats.

§ 9

Efter som erhållit underättelse att, om
extra halagsflamma i Sällskaps aktie
halag den 30. maj, såsom i Dömlar, innehåller till
ledamöter i den nya lagsflamma, såsom i den
den fattigvård, utlysas Direktionens ledamöter
Kas Aspesfor, till hvar Dömlar att, i fat-
tigvårds Direktionens o. b. utlysas, afslutas under

bolags sken sammanträd, samt derin för-
fattigvårdens talan för de uti nämnda lags
egenskaper; kommande i sådant afslutas
utdrag av detta protokollet att den lönade
Aspesfor utfärdas.

§ 10

Förklarar af Inspektoren Eklund till
auktionens protokollet afslutas, under den 27. Novem-
ber samt den 2. o. b. 8. Dömlar till hvar, i
stadens auktionens kammar, för fattigvårdens
härnäst till hvar, derin lagsflamma, för
hvilken, efter afdrag af auktionens provision
m. m., instutit en lagsflamma af tillfälliga
4 ff. mark 83. jannis; der, såsom detta uti pro-
tokollat till hvar, under auktionens pro-
tokollat till hvar, till hvar, till hvar, till hvar.

§ 11

Tillfärs af skedd annalad derin att mar-
bärtingen Carl Fredrik Söderlund, hamns uti
gårdens N: 28. vid Hågerströms gata, samt att tillfärs
samt o. b. o. b. lagsflamma, samt afslutas
afslutas under lagsflamma till hvar, till hvar, till hvar
samt lagsflamma, till hvar, till hvar, till hvar,
o. b. lagsflamma, till hvar, till hvar, till hvar.

Protokoll
utdrag
Exp.

Högarens
Exp.

Bref.
Ej.

att hos Polis-kammaren skulle anhängas det här,
genom dess emhete ätgärd, måtte till karaktären
beskrifvas.

L. S.

Käredrogs Polis-kammaren i denna stad emhete
skrifvelse N: 283 f. af d. 22. februari 1864,
underst hvar till anhängas det direktions, på fattig
kasans bekostnad, uttills för tillfälliga
ställd afstraffas samt med mera skrifvelser förvalta
dras. Otto Ferdinand Lindström med nödiga klä-
der, hufvud och man iklädd ländt hufvud och hufvud
klädd, samt dess förhållanden i hufvud skrifvelser;
och jämte det direktions samt genom tillfall
till Polis-kammaren inkommande requirition, för
hufvud (och skrifvelser till Huvud-kammaren, ländt
skulle afgå med anhängas denna att, emedan
det redan författade gångevärdsskatten att person,
hufvud på längre eller kortare tid varit infatt
att författade hufvud, tillfall att de författade
de kläder de det medfört, och hufvudskat-
tignaden för deras skifning vid frigifvandet
fält med kammaren och nödiga bekostnad, kammaren
utvill afslutas underhållande uppsyningsman att, vid författade
ansvar, tillfall det författade afse för framtiden måtte förhållanden.

De - De

L. S.

Uppläses en ifrån ombudsmanen för stadens
sjömanshus Huvud-k. M. J. Sundman, d. 22. f.
utvill denna månad afslutas skrifvelser, hufvud
till direktions tillfälliga förhållanden på de
personer som åtnjuta understöd ifrån denna stads
sjömanshus kasas, för inkommande är; hufvud
förhållanden kommer att ibland fattiga är deras
afse handlingar förvalta.

L. S.

Uppläses denna skedd anhängas, och efter för-
ning af skandens i sådant afsemd förhållanden
skat, samt direktions godt tillfall månatligt Understödskref.
understöd att sjuktiga maras gesätt enkelt. Ej.
hufvud Stina Lindquist, född d. 1804, och hufvud
understöd, utgårande 4 mark, kommer att utgå
ifrån denna månad hufvud.

L. S.

Så för erhållanden af vild och underhåll,
utvill hufvud.

U. Landstort.

M. afslutas måttas, enkelt Hufvud-kammaren utvill.
Löp för Karl Emil, född d. 1868, till spammatt
Löpser under Sjunde-förhållanden kaputtansbul utvill
dus förhållanden Margelin och dess hufvud Karolina

T

Underfloodsbref.

Exp:

219

P. 10.

Intemmedur af heimálda Inspektör nu áfæro farskild-
da fátækingar utisfanda att, um des firt fúrnikað De-
cembur mánað, ið ke allraust 6^{te} 3^{te} sammanud, utan
a, k 6^{te} þar nýja þar fkaplugg húsit frá fátig
húset tíu stöðum mást lúkaðuð fátige utislað,
kuarutens 25. þar fkaplugg húsit, quens reparation,
dæstæð i lúkaðuð fátig farsfatto, húsit hár
anteknaðuð

A. H.

1. a 1/10. mark 60. juni, uttalt 12 månaderliga underskott
motigt färlökningsansökan B.

27. a / 27. 0: 86. 0: 1, unterkaltz liessag als asaltm
gar, enigt s'altm in gew. l. u. G.

37. 13/6. 0. 48. 0. $d_1 - d_2 = d_3$ littera **D**.

4. a. 1942. v. 50. v., Lufsaika und fied.

5^{de} i 34. O: —. utgående tjänsteman o' fattig Örordningar
hufud basia & dybäck 3 afstening. Exp:

Exp

62. a 40. d. 60. d., för upphjält häst (saurage), och
72. ligand häst

fz ä W. d. 40. d. f. i. h. k. l. d. s. p. s. e. l. a. v.

87. a. 131. d. 11. v., atganzend in dieser Art.

9. å 121. 0. 65. 0. utlagas för fullt kungens öfverförsij
kuset.

N:o: 85. — utdelas gratifikationen till en del
af hjonnen disflad

117. v. 1114. v. 96. v. Enkan Svachburg, iin kommand
ersättning för 2,534. mul par-
tiona, samt

12^a a 11. mark 82. penni, karuskälskans Truika Dicht
 afställning för 48. portioner mat,
 utkommande till spålskolan; och
 emedan emat dessa räkningar något icke var att
 anmärka, kommit också anordningar där att
 utfärdas

§ 12.

Med anhängan om anordningar för medlems del
 utbetalning, dels afställning till räkenskaperne, i
 kommande följande räkningar, nemligen:

Ap. Kusfaren Wendell.

1^a a 30. mark, för 1. Stats kalender, samt promemorias
 afgift för Sveriges allmänna tidning
 och hufvudstadsbladet för detta år.

Ap. skriftensföreläsaren C. W. Knappe.

27. a 83. mark 44. penni, för förtäring af följande stäl-
 lade a-fattighuset under löpåret
 af förtäring av

Ap. bokbindaren A. Ahlström.

37. a 18. mark 50. penni, för inbunden af fyra nya bän-
 ker, utgörande förtäringar af
 stället fattighuset

Ap. apothekaren L. A. Ekman.

4^a a 749. mark 64. penni, för utredning med kammer

under följande hufvud af förtäring av
Ap. apothekaren A. J. G. Sjö.

57. a 305. mark 43. penni, — — — — — för förtäring av

Ap. apothekaren E. J. W. Sjöling.

67. a 103. mark 27. penni, — — — — —

Ap. apothekaren Alex. Nordström.

Ordningar

79. a 162. mark 17. penni, — — — — —

Sjö.

emdan vid gränshägnen af nämnda räkningar,
 något emat afseende icke var att anmärka,
 samt direktions godt bifall till förestående
 anhängan

§ 13.

Resat direktions att, enligt kyrkostämmas
 beslut af den 27. Mars 1863, samlas i nämnda
 donationer af kyrkan utbetalas till kyrkostämmas
 församling i denna stad, för kyrkostämmas räk-
 ning, nemligen:

1. från H. Lundström f. R. Kroglund donationer fond,
 utgörande i kapital 2,285. mark 72. penni.

Räntan för år 1868. — — — — — 137. mark 14. penni.

2. från vice Amiralen L. O. Grönstedt,
 öfversten J. H. Gatoßky och krigs-
 rådet L. J. Nylberg donationer fond,
 i kapital 2,857. mark 14. penni.

3. från J. J. J. 137. mark 14. penni.

Meis. Brand.

År 1869. den 3. Februari
Kl. 3. aft. miff. sammankallade
Direktionen för Helsingfors
stads fattigvård & rådhuset,
närvarande: Ordföranden Asper-
forsen, fänseforn, ständige ledamö-
ter: Lektorerna Torstman & B.
Sturin, invärdade ledamöterna
Asperforsen (Bramme), Lektorerna
Sammars, Apotekaren Ekman,
Stentryckaren Lenn Dahl, hand-
landen Tallberg, gårdsegaren
Stigell, smickarnästaren Alar-
den samt Lagarenästaren Holm
och Stenius, kvarterns kasfaren
Wanka, karnröraren Liljendal
äfvenforn Inspektören & fattig-
huset Eklund sja jemmal
nästare.

Protokollet fördes af undertecknad
Direktionens sekreterare;
P. A.

Läs för granskning, samt undanhållas
om nödning allutskning, inlämnades af Lw.

spektaren Eklund, jämte öfver- som kosthållerskan
Anna Gustafsa Svaburgs vägnar, följande
redovisningar af råkningarna, nemligen:

1^a ä 1546 mark 20 penni, utbetalade månadliga andrustad

enligt förtäkningslittera B.

2^a ä 439. 5^o 90. 5^o, underhålls lödning af besättningarna

enligt förtäkningslittera G.

3^a ä 1011. 5^o 40. 5^o, 5^o — 5^o — littera D.

4^a ä 907. 5^o 80. 5^o, tillfälliga andrustad.

5^a ä 34. 5^o —, tjänstehjonet af fattighuset i Södra

Nybygge afslutning.

Anordningar.

Ejse.

6^a ä 30. 5^o 25. 5^o, utgående luktadade konto.

7^a ä 89. 5^o 81. 5^o, utgående till sinne utgifter.

8^a ä 45. 5^o —, utlemnade gratis hationer till
en del af fattighuset utgående lörd.

8^a ä 416. 5^o 50. 5^o erlagde till garfvarn mästarens lö.

Lindgren för till fattighuset lewa-
reradt lader andes af som sedan
manaderna förtidigt av.

9^a ä 1121. 5^o 12. 5^o, Erikas Svaburgs tillkommande
besättning för 2518. matportioner, samt

10^a ä 10. 5^o 80. 5^o, barnskattens i den i den Daktz
besättning för 45. portioner med
utlemnade till speidar hand; och

andens med dess råkningsvägar i de och
att anmärka, komma till anordningar
af desamma att utfärdas;
S. 2.

Utlemnades af lönade Inspektorn af-
und följande förtäknings, utvisande att,
under nästkommande följande månad i hvar måst
30. 5^o sammanlind, utad och 36. penninga skw.
gelagg tillförlit för fattighuset till studens
måst luktadade fattiga utdelade, hvar utom
22. penninga gelagg tillförlit, genom reparation,
i luktadade förskott, hvar utom hvar och
Lekturad;
S. 3.

Undersökt luktadade N. 1141. förtäknings
littera B., N. 457. och 465. förtäknings littera
G., samt N. 537. 548. 560. och 563. förtäkn-
nings littera D, hvar utom, af öfvermanadade
nads orsaker, indragit, utlemnades nu af
Inspektorn Eklund;
S. 4.

Med anhöllan om anordningar för
medling dels utbetalning, dels afföring af
råkningskaperna, utlemnades följande råknings,

nemligen:

Ap. kasparen Wendt.

1. a 246. mark 97. penni, utbetalat enligt 6 ff. särskilda
räkningar, för två skattkassans inköpsinmanta-
ren, hvar af skrifmaterialier m. m.

Ap. apothekaren Nordström.

27. a 256. mark 28. penni, för två fattigvårdens utbe-
drade medicament under loppet af förlöpidt år.

Ap. apothekaren Gollan.

39. a 342. mark 53. penni, — — — — — under följande
häftan af luraas år.

Anordningar.

Ap. J. G. Aronsson & Son.

Exp: 41. a 67. mark 68. penni, för tryckning af särskilda luraas
batter jemte därtill lamma & papper.

57. a 67. mark 68. penni, för utbeholdning & papper m. m.
för fattigvårdens behof.

Ap. smedmästaren J. L. Cronquist.

67. a 80. mark 20. penni, för två fattighuset utskärens
särskilda reparationer m. m. ifrån allra månad 1868. in-
till luraas år afgång, samt

Ap. W. Rieckinger.

71. a 2. mark, för luraas år skattens för-
gård; af smedens vid gränshäringens af des-
sa räkningar mågal icke war att anmärka, samt

Ordningsen godkännt till ändring allas
räkning.

Exp:

Uppå drom skedd anhalten, af och efter pro-
ning af så kallad i sådant afseende fördrö-
gat, ifrån Ordningsen godkännt till ändring
skarp skettas Mathias Dahls hustru Ulrika
Larisa, född 1792, ett månadligt underflod
af 3. mark, att utgå i sin hustru af denna
månad, kommande således underflodet hvar
a hustrus belopp att till henne utbetalas.

Underflodet
Exp:

Exp:

I af för anhalten af värde af under-
håll, utskäddes:

I staden.

14. wärmlösa staden Olga Mathilda Ljungström,
född 8. 1861, till musikant i staden Maria
Charlotta Nordström, emellertid ett månadligt un-
derflod af 6. mark.

de - de

29. förnuftskarp skettas Simon Thomasson
Hörte, född 1807, till utredningsman i för-
hållande till utredning, emellertid 15. mark för
månaden.

39. arbetskarlen Otto Bransson, Karl Axel,

föddt ²³ 6. 1866, till murare Lärjungens Simon Nyström
Kelenius, samt en månadslig ersättning af 1/2 mark.
4^{te} aflidne spishållaren Alexander Ludvig Lindroos
värmlösa dotter Emma Elisabet, föddt ¹⁶ 1858,
till Dca konigs sörstörningen, samt 6 mark i runder
flöt för månadens

Understads

Landstörten

kref.

Exp.

3^{te} suagsynte och älderdoms bräckliga murare ge-
sells enkan Hedvig Rosquist, föddt 1787, till
syftningsmannen Gustaf Henrik Henriksfons till
från Klafskog by i Värmlands län, samt ett
ärligt underhåll, till 1000, af 132. mark, och
6^{te} slaggrändspårare gesells enkan Emma Kristina
Knappstam, föddt 1810, till Lärjungens under Kapellans
håll i församlingen, samt en ersättning
och dess hustru Gustafsa Serafia, samt en ersät-
ning jemväl af 132. mark för året, kommande
af nämnda understod N:o 1. att utgå ifrån den 1^{de},
N:o 2. ifrån den 12^{de}, N:o 3. ifrån den 16^{de}, N:o 6.
ifrån den 23^{de}, N:o 4. ifrån den 25^{de}, och N:o 5.
ifrån den 28^{de} Januari detta år,

§ 7

Samt Chirktionen skäl förekomma att, ifrån
dena nämnda län, förändra följande under

Stad, nemligen:

Förteckningen till B.

N:o 302. Gretha Helena Skogström, ifrån 1/2 mark.
" 1000. Gabriel Mattsson. 1^o 3. 2^o 4. 3^o 4. och
" 1256. Maria Kristina Rall. 1^o 8. 2^o 10. 3^o 12. samt
med beräkning ifrån den 1^{de} Januari förtidigt är
indiv den 1^{de} Januari samt
N:o 1349. Johan Fredrik Åkerman, ifrån 6. 1/2 mark
hvilken förändring i de förutdda understod
krefsen andeknades

§ 8

Inlemnade Chirktionen ledamot hagarnefsten
Kenen ^{såväl} 1/2 mark, utgående af uttättning för
af fattigvården under hållas skema karnefsten
i denna stad 1/2 mark och 1/2 mark
som 1000. mark under hållas skema karnefsten
Johanna Elisabet Elfrings hustru med 1/2
till Karfsten krefsen afstämmande

§ 9

Samt Chirktionen godt afskrifva förtidigt
är fattig af gifva till denna stad för understämmande
medel till försörjning, nemligen:

1^{te} för 1/2 mark hushållerskan Brigitta Östergren. 2. och 24. pen.
2^{te} " 1/2 mark skapstiftet Johan Lind. — " 4. 2. 44. 2. och
3^{te} " Linnemanns Gustaf Johansson. — 6. 2. 64. 2.

hänthet a' de inlemnade delat förtäring af a-
tiekhandt.

S. 10.

Så här för omfattning af ärtfödet a' det i frän
fattig kaspan till kasparen O. W. Lönnblad i denna
stad, enligt skuld förbindelse af den 17. December
1863. utlemnade län N: 240. jemt och ä' uppbyggd
ranta, inlemnades såväl en af dess kasparena
Gustaf Olof Grönqvist samt dess hustru Engla
Maria Grönqvist, den 23. januari detta år utkän-
deligad skuld för a' 1040. mark, som utdrag
af Rådhusens rättnings härskades i utskrivnings
kall för den 28. uti förtäringens nämnd, hvar af
inlemnades att beröras kaspa till så'kerhet för in-
nemmande fördran, länthjats i utskrivning uti gårdens
N: 6. uti Estraz gatan i quartet Ellärdens uti denna
stad; och emedan i direktionen, tillfägo af, med
jennat förtecknat gratulations länthjats samt intygg
af den gårdens brandförsäkrings värde, anför sig
uti den nämnda egenskaps så'kerhet, kommande länth
att så' att, och den till inbete länth uppsagad, till
utdragsa' quartet.

S. 11.

Inlemnades af J. O. Bonck, skräddaren Carl Henrik

Israelson Stenberg en af honom till fattigvårds
direktionen städd skrift af den 23. februari
januari, hvarmed Stenberg tillkännagifver,
att han icke kan åläggas med ord förändring
i direktionen, Hvar afseende O. S. Janssens,
den 4. December förtäckt av a' Stenbergs prest
länth, tillkännade länth, hvarigenom länth an-
hållan att, jemt länth och länth, så inlysta
till denna stads församling, icke tillfälligt,
användande oftanämde Stenberg att använd
del af det uti ärendet länth i direk-
tionens förda förtecknat, jemt användelse
om orten, till den och förtäckt att uti förtecknade
ä'gård så'ka ändring; och, sedan detta an-
tiekhandt, Stenberg förstänndigades att han,
hvar enligt S. 146. i stadens fattigvårds reg-
lement, och af den direktionens afseende
länth inom tre till dagar länth anför a'
länth hos Hvar Janssens i länth.

S. 12.

På grund af stadgandet i 4. punkten af 7. S.
uti gällandes fattigvårds reglement, länth i direk-
tionens att emellan nämndade nio personer jemt
förtecknat förtäckt är ranta af "Elska fonder"

Anordning.

Exp.

från de fattiga hantverksmän, nämligen: Erikafruarna
Gustafwa Strömberg, Margaretha Torshög, Antai-
netta Berggren, Karolina Ohlman, Fredrika von
Borghausen, Karolina Karlén, och Sofia Louisa
Lindfors, samt allmogens (Charlotta Tattelman
och Sofia Sandström, så att en hvar af dem så
lunda erhåller ett underflöd af 68 mark 5 skilling,
kommande att så snart anordning i desamma
utgående till samman 68 mark 13 skilling, utafsläp

§ 13.

Samtidigt 9 punkten af 9:de §: i gällande fattig-
vårds reglemente, beslöt direktionen att 68 mark
af förtärligt äre ränta i framliden Tid tillräckande
med Hedvig Charlotta Gripensborgs donationssund
skulle i lika lottar fördelas emellan undannam-
da tio medelstaf och öfverframtinnur inom kom-
mande, nämligen: Helena Sofia Sjellin, Wilhelmina
Wickman, Gustafwa Bäckman, Charlotta Söder-
mark, Edla Sofia Litellström, Fredrika Sofia Wäl-
lén, Sofia Björkström, Eva Maria Palm, Maria
Charlotta Lagerström och Charlotta Bergström, för-
lunda anordning i desamma underflöd medel i vanlig
ordning utafsläp

St. - Cl.

§ 14.

Samtidigt 14:de punkten uti reglementet af ena
förfogade §: beslöt: att på följande sätt fördela
den i Tredje bränneri och källaren Gustafwa
nitti donationssund, så att den i Februari 1868
till samman till detta är, appliceras ränta, 308
mark, till underflöd af undannamda personer,
nämligen: Erikafruarna Pastorsfruarna Margaretha
Torshög, Karolina Ohlman och Charlotta Tor-
shög, Garfvarn och Lönnberg samt allmogens
Charlotta Tattelman, Louisa Dahlman,
J. Sundhåll, Demare och Hedvig Charlotta
Bergström samt Erikafruarna Sofia Elman, och
en hvar 28 mark, alltså en hvar C. Schautz
16-, och Erikafru Lönnbergström Amanda Olsson
Wätting 12 mark, och kommande att så snart an-
ordning i desamma underflöd medel, som här ut-
delas den 23:de den, att i vanlig ordning
utafsläp

Anordning.
Exp.

§ 15.

Efter att Inspektoren Åkern lmitjads
att förskott af 6000 mark att, till tillräckande
af denna månads utgifter vid fattighuset,
haz kasfaren på annliga vilkor uppläp

St. - Cl.

och ledamöterna snickarmästaren Alander tillfäst
utsett till Sjöans prästställe under nämndens
tid; ja, emedan de handläggat af nämndens ärenden,
de ärenden till vidare luf uppstjälles, afslut
sammanträdet.

infiend.

L. C. Brand.

Å 1869 den 12. Februari kl.
5. aft. midf. sammankadets Omb.
tionens för Helsingfors stads fat.
tighärd o' rådhuset, närvarande:
orsföranden Aspersen försam.
fländige ledamöterna doktorerna
Torssman och Störin, invalde
ledamöterna Aspersen Brumner,
doktorerna Sammark, apothekaren
Ekman, handlarna Taitberg
och Wikström, snickarmästaren
Alander, stultigheten Linnendahl,
kvarnmästaren Holm och gärd-
egaren Stigell, kvarnens kas-
sörerna Banka handlarna Alundell
sig jinnat infästade att sam-
manträdet afslutas.

Protokollat fördes af underskrifnad
direktionens sekreterare.

L. C.

Fördrags Genomgången af Helsingfors reser-
vation af den 8. februari januari, kvarnens
Helsingfors stads fattighärdens samhälle tillfäst frie
händ ifrån att den direktionen utgifva den för

Umschützung
beschränkt
anforderung

A. 2.

23

Härmed äro Gunnars Embetets i Nylands län skrif-
velse af den 4. uti denna månad N:o 179, konjunkt
Direktionens bifäendes H. H. Mts. Värdja utslag
af den 19. Decembris förtidigt äv, på fattigvårds direk-
tionens underdåniga besvär öfver Gunnars Embetets at-
tänskhetes län med delade utslag af den 20. juli härvid
ä, i anledning af Direktivens gjorda påföljande om
Långelmahti försöks fattigvårds författning att ut-
betala Mio mark, utgörande kastlandet för lagref-
ningen af i denna stad afländ förre skarpsskyttan

P. 4

183

Kärleks- och försänding i Gustaf Adolfs
fäktning Kommandant Nämnd skrifvelse för den
13. November förtidil av, kvartsmästare anhölls om
att till Kommande af 46. marsk 25. penni utgårande,
enligt bifogad räkning, af fattighusets styrelse
i hvar års fäktning förskytta kostnad för Gast-
ortsturen som Johan Johanssons underhåll, vil-
ken då det var utbetalt det hade tillhört Komman-

Utlåt.
afsäändes

Stads församling, skotts författande medel till hörs.
manat nämndens i sagas färd, åsursändas, samt
i sedrinnas utskottet hos nämndens fästansens händ.
Stads utskottet förutdrar.

S. 6.

Utlåstas Herr Gunnarsson afus Savasthus län
embets skrifvelse N: 245 af den 23. nyss förutskottet
januari, tillika beordring. Direktions tillfändes
Tio mark, utgörande fästans utskottet för af-
lidne barnen Emilie Karoline Selvig och Oskar
Wäggs, från fästans färd, grusläggning
härstades; och afstannades dess medel till. Direk-
tionen hos Herr Banka kamreraren tilländes.

S. 7.

Förordnings Herr Gunnarsson afus Nyländs län
refutation af den 15. förutskottet januari N: 133, hvar-
med till Direktions anmunda att antingen infända
11 mark 1/2. jern, utgörande fästans för af fästans
fästans artitskapet i Lillberg underhålls: frii kare
Lutings Isak Rander, Stormannens fästans Thomasson,
J. d. skarpeskyttarne Matts Störf och Oskar Sted.
Söderholms samt hvarskottens tillikhet. Och; och
skotts ut. af gämden förklaring i ärendet af gämden:
och Direktions ansett sig icke kunna eller höra

Bref.
Rep.

härstas till utskottet af isägafall utskottets
medel, tillst. härstas fästans, fästans kringstygkan.
och, kunnat och härstas genast hvarskottet.
och hvarskottet utskottets ansett sig icke kunna eller höra
till fästans skriftligt, som icke tillst. till fästans
fästans hvarskottet, ärend 1867. och 1868, från afstas
delar af landet i härskottet artitskapet hos och
långt till underhålls, fästans fästans varit hvar.
och från Lillbergs fästans, för hvarskottet några
utskottet icke tillst. fästans utskottet hvarskottet
att utskottet.

S. 8.

Utlåstas Herr Gunnarsson afus Västs län
embets skrifvelse N: 424 af den 25. januari
dessa år, hvarskottet Direktions fästans tillstas
Tio mark fästans fästans fästans fästans
härstades afstans samt tillst. fästans fästans
härskottet in hvarskottet Matts Matts fästans
hvarskottet medel afstans tillst. Direktions
hos Herr.

S. 9.

Förordnings Gunnarsson Embets i Nyländs län refu-
tation N: 190. för den 25. nyss förutskottet januari,
hvarskottet Direktions förklaring infästas.

Bref.
Exp.

med anledning af flerbegär, emellan Söderbergs
och Hans Exzellenz Gen. Gouv. af Nya Sveriges
anställning, om anställning af något underlyd för hvar
hvarstund, och slutet vid förklarings af gifvande
Gouvernören upplysas derved att Söderberg, vid
af Direktörens ombud förklarings af Söderbergs
gärds, gärd Stigell har hemått en hos Gouv. luv-
fäst, för den uppgiften af att lärare anställning
härvidt, såväl förskola som i skolorna utom hvar
utskott, b. f. att han, enligt hvad Direktörens afund
hans sig bekant, åtnjuter en årlig pension af 100.
mark ifrån Händelsens i skolan Söderberg, och
jult klara, samt af deputationen ifrån stadens fattig-
vård uppläsa ett månatligt underlyd af 13. mark;
och då Direktören, med afseende på Söderbergs
uppläsa hvar ålder skuldes om en viss lön
hvar tillfällig hjälp och behöfver så gätkat, anser
Direktören afseende på anställning i skola förskola
något afseende, skola och hos Gouvernören jemväl
anlätas att den person, hvilken sålde skolan uti
en hos Söderbergs namn förskola och i skolorna
anställning, därför måtte behöfva tilläggsansvar,

S. 10.

Upplystas Hans Gouvernören af Nya Sveriges luv

emellans skrifvelse för den 23. förtidiga Januarii N. 244,
hvarjante Direktören tillfändes Händelsens, utgående
och af Direktören fördrade afseende för afseende
spannats tillräckligt hvarjante Amanda Aurara Wilem
och Örn, emellan Maria Gustafsa Jakobsons
hans Gustaf Söderbergs, ifrån Händelsens, samt
gräsläggning härvidt, hvilka emellans af Skole-
ren liden den hvarjante emellans,

S. 11.

Tilldrags Hans Gouvernören af Nya Sveriges
löv resolution N. 264 för den 30. Januarii dets
år, hvarjante Direktören anmaldas inkomma
med gillande till följe af afseende alla hvar
W. Leontijffs anförda klager om afseende
åtgärds taring af fattig afseende m. m. till dets
stad för förtidigt år, och slutet, vid remiss till
återställande, Gouvernören upplysas derved, att emellans
den hemått Leontijff härvidt är emellans
skrifvelse och åtgärds pension hans han, enligt
stadgandet uti §. 100. af dets för stadens gillande
en fattigvårds reglement, i likhet med andra har
hvarjante person hvilka åtgärds pension, till följe
en fattig afseende dets, med anledning hvarjante
Direktören afseende honom i skola haft skola dets anförda
klager om,

Bref.
Exp.

S. 12:

Upplästes Huvudstyrelsen af Nya Sveriges Län
inbety skrifvelse N^o 153. af den 16. Januari dets å.
tillika hvarvid Direktionen tillfändes Nya mark,
utgörande försökets begränsnings kofstad för husplads
afstämning hvarvid alltså allskola samt torg och
Edvard Stenarssons datter Amalia, ifrån Orimattila
fickas; hvilka medel af Skuffens tillförsel emal
Lagad.

S. 13:

Upplästes en ifrån L. f. Domkapitel att jämte alla
domfoga af Tingshus län Karl Otto Uller, den 28.
Januari dets å. under N^o 10. till Direktionen afstämning
inbety skrifvelse, hvarigenom Direktionen undersätter
derom att hemslädd domkapitel, i anledning af att
Häradsstyrelsen Karl Olof Grönfeldt, af dess kofstad
Louisa Grönfeldt, ifrån Housjåren fickas, till Uller
den 28. att nämnda nämnd ingifva ansökning att,
med tillgodosejande af afstämning och undantag för
sinn, så till deras hvarigenom försökande afflädd
fick egendom, utfallt förhållande i målet till den 11. näst
förmitteln i Januari att hållas inför Härads rättern
i Tingshus stad; men emedan det län Häradsstyrelsen
Grönfeldt ifrån stadens försökande upplagel, stäl 1404. medel

19. juni, redan hvarförmann tillförsel hos hvar
hvarigenom Huvudstyrelsen Karl Olof Grönfeldt
till inbety skrifvelse upplagel, att hemslädd styrelsen
för län till gäld dets ansökning för hemslädd i derhög
till, hvarigenom nämnda nämnd uti nämnda hvarigenom
icke att hvar till.

S. 14:

Häradsstyrelsen inbety skrifvelse i Nya Sveriges Län
skrifvelse N^o 173. af den 25. förmitteln Januari, hvar
jämte Länstyrelsen att utslag tillfändes hvarigenom
Direktionen, för underhållet af nämnda försökande
Karl Olof Grönfeldt Johansson Tillander, under sin
förmitteln i den försökande hvarigenom tillagel ifrån försökande
ifrån torp under Tillander hvarigenom i tillförsel
till af Housjåren fickas; att emedan Direktionen
jämte upplagel derom att den utslagel hvarigenom
till utskifvelse tillförsel, någon tillgång icke
förmitteln till tillförsel af försökande försökande,
så tillförsel att hos Housjåren i län tillförsel
ankomst om tillförsel försökande för afflädd
auktion till den näst tillförsel, i hvar tillförsel
afstämning räkning afstämning för Tillander under
hvar försökande kofstad afstämning hvarigenom att
ansökning tillförsel.

Bref

af

räkning

af

§ 15.

Upplästas Herr Gunnarssons af den 23. Januari dets å, emottag skrifvelse N: 242. af den 23. Januari dets å, hvarjens direktions infändes styresmark, utgöras de utskott ersättning för hvarjens af den in- hysingen Johan Gustaf Björks, från Söcksmäki fuchus, grafsläggning; och afstämmandes och förmedel till direktions kasfor Rånko Kamrerars Meddel.

§ 16.

Kärnbergs Magistrats i denna stad härentills hvarjens emottag skrifvelse af den 27. Maj förtidit af N: 369. med den samma afstämmande af- skrift utaf det testamnets, medelst hvilket nedre- ras afstämmande Enklens Heding, Ormell i testamnets tillagt Helsingfors Kommuns storfsta del af hvarjens quattatungkap för att användas till underhåll af det hvarjens inrättade hus hvarjens, samt medelst hvilket skrifvelse Magistraten författat den förfrågan, hurunda icke fattigvårds direk- tionen, i enlighet med det i slike fall förut iakt- tagne förhållandet, anser sig tillfogad att afstämmande förvaltningen af ifrågakommande till Kommuns testam- nentens egendom; och skulle Magistraten uti af- gjord svarskrif underdåttig beröra att, emda en barnhemmet utgör en af fattigvårds abstrakta

privat ängärentligt inrättning under egen vald styrelse, samt såvunda icke kan betraktas för eller, utan församlingens medgifvande, hvarjens Kommuns institution, direktions af såvunda anordning anser sig icke kunna, eller hvarjens afstämmande förvaltning.

§ 17.

Emda den tid af två år sedan tilländakommit, under hvilket, enligt Ryska kassans beslut af den 10. Maj 1864 N: 2, ärliga häntas af den afstämmande hvarjens Kaptenen Wilhelm Elg, den 28. Maj 1878 till fattigvårds testamnets medel, hvarjens utbetalat till den underdåttig skatens hvarjens underhåll, N: 2. skans har Pastorat emottagit att för- samlingens medlemmar vid allmänna kyrkostämmor möta hvarjens samt fatta beslut hvarjens medel till- talningen af dess rönta andel hvarjens hvarjens förhållag.

§ 18.

Inlemmandes en af ordförandens till direktions för- hvarjens i denna stad Herr Professor A. J. von Becker under denna dag för Herr Apotekaren G. A. Ekman utstämmande förmedel att, för hvarjens lofats beluf, upphärd och quitterad en femma, stor

Bref.
Exp.

Anordning
Sj.

2.000. mark, o. skatt, med anordning därpå, anordning
för dess medel utbetalning till Kasperen Lennander
utförda.

S. 19.

Med anbud om anordningar för medel till
utbetalning, till affäring till rådhushuset, inkommande
följande rådhingar, nämnda:

Åf Kasperen Lennander.

1^a & 2^a mark, för till Sackskatens uppskjutning och skott
af Tjället Luonnankirja.

Åf Sjöstenen och Lapsviks sjukhus & S. Sommar.

2^a & 3^a mark, för till Lapsviks sjukhus undergående och dagars
kostnader af sjukhuset och af skattens betalt.

3^a & 4^a mark, för till 1^a dagars och af timmermannens förord
faktat Henrik Parkhalms.

4^a & 5^a mark, för till 2^a dagars af gasen Karl Axel W. Skott.

5^a & 6^a mark, för till 3^a dagars af skattens betalt af Skott.

6^a & 7^a mark, för till 4^a dagars af skattens betalt af Skott.

7^a & 8^a mark, för till 5^a dagars af skattens betalt af Skott.

8^a & 9^a mark, för till 6^a dagars af skattens betalt af Skott.

9^a & 10^a mark, för till 7^a dagars af skattens betalt af Skott.
till Skattens betalt.

10^a & 11^a mark, för till 8^a dagars af skattens betalt af Skott.

11^a & 12^a mark, för till 9^a dagars af skattens betalt af Skott.

Karlsten Schachtel; och medan i den gränst
ningen af dessa rådhingar något i förhållande till Anordningar
anmärka, samt direktions godkännande till Sjöstenen
medel utbetalning.

S. 20.

Uppså derom skedd anbud om, och af skattens betalt
af skattens betalt i förhållande till skattens betalt,
samt direktions godkännande till skattens betalt
medel utbetalning, nämnda:

1^a & 2^a mark, för till 1^a dagars af skattens betalt af Skott.

2^a & 3^a mark, för till 2^a dagars af skattens betalt af Skott.

3^a & 4^a mark, för till 3^a dagars af skattens betalt af Skott.

4^a & 5^a mark, för till 4^a dagars af skattens betalt af Skott.

5^a & 6^a mark, för till 5^a dagars af skattens betalt af Skott.

6^a & 7^a mark, för till 6^a dagars af skattens betalt af Skott.

7^a & 8^a mark, för till 7^a dagars af skattens betalt af Skott.

8^a & 9^a mark, för till 8^a dagars af skattens betalt af Skott.

9^a & 10^a mark, för till 9^a dagars af skattens betalt af Skott.

10^a & 11^a mark, för till 10^a dagars af skattens betalt af Skott.

11^a & 12^a mark, för till 11^a dagars af skattens betalt af Skott.

12^a & 13^a mark, för till 12^a dagars af skattens betalt af Skott.

13^a & 14^a mark, för till 13^a dagars af skattens betalt af Skott.

14^a & 15^a mark, för till 14^a dagars af skattens betalt af Skott.

15^a & 16^a mark, för till 15^a dagars af skattens betalt af Skott.

16^a & 17^a mark, för till 16^a dagars af skattens betalt af Skott.

17^a & 18^a mark, för till 17^a dagars af skattens betalt af Skott.

18^a & 19^a mark, för till 18^a dagars af skattens betalt af Skott.

19^a & 20^a mark, för till 19^a dagars af skattens betalt af Skott.

Den behandlung icke förkommande
in följande.
Antic Brand.

År 1869. den 5. Mars kl. 5.
Åst. miff. sammankallade Direktio-
nen för Helsingfors stad samt
Lignad o. Rättshuset, närvarande:
Ordföranden Olofsson Jansson,
Ständige ledamöterna Thyska här,
den Anstaltsman samt Doktorerna
Torfman o. Alarén, invälda
ledamöterna Doktorerna Sander-
mark, Apthekaren Ekman.
Handlanden Tullberg samt
Wickström, ständiga ledarna Linder-
stahl, Bogarinnastaden Stenius
o. Holm, gårdsgården Stigell
samt frukoststaden Alander;
hvarutom Kasparus Banko kam-
reraren Linderstahl o. Jansson Disput.
Lund o. fattighuset Ekman
sij härvid jemväl inställdes
Protokollit ifördes af underförordnad
Direktionens sekreterare
S. L.

Anmältas att invälda ledamöterna Handlanden
Torfman tillkännagifvit att han af egen

angela gubben var hindrad att svara till Chie-
tiens, samt derföre uppdraget omundomslig-
ning åt handlanden på klub Tarmåla; och emedan
Chiektionen emell jagas förändring i de hade
Exp. något att anmärka, tillföga Tarmåla församling
vid närvarande, att intaga så till Chiektionen,
hvarom ett församlingens medlemmar stäl-
kommit att undersätta.

St. B.
Fogad hasfaren tillverkat aflönings listan för
första quartalen inkommande är, upptagande ett
belopp af 2,610. mark, samt hvar anordning
att fördras.

St. B.
Såvida skattmästarens och sekreterarens vid So-
cietyhus Chiektionen har städat lönen, utgörande
för hvar den 600. mark för år, anföras i för-
hållande till förutgående, vara att för höga samt
inkomster från huset på senare tid betydligt me-
gare, och fullt skäl följdes nu var för handen
att såka reducera jemväl utgifterna, bestod av
Bor Sälthammaran, Asperan tillhelt. B. B.
med skatt anmärkas att, såsom omtal för sällig-
värde Chiektionen, vid följt skedd belags stamma

yrka på antingen indragning af en af dessa be-
fattningar eller, derest de ligga anföras bara hi-
te hållas, på nedfattning af lönen till hälften
af deras förut belopp. Likaså borde på
stämde göras om nedfattning af den för So-
cietyhus Chiektionen utbetald belopp.
de lov, best had hitintills öfverlät fri-
kostad, och i följel af sin anställning jem-
väl hade skedd att påräkna ganska goda
lifstjänster genom uppsättning vid bates,
konserter m. m.

St. B.
Tredrogs Guvernörns afus Naflands lov refo-
rmer af den 9. till förut den 18. januari månad
hvarmedst Chiektionen afstodas 18. rubel 89. kopel
sit för hvar den 18. mars 1887. Karl Alfred G.
man la karvård och jordans till St. Petersburg;
och skedd hem till Guvernör undersätta derom
att emellan nämnd skedd i de tillförl till
denne församling införförd, och had år 1887.
skedd tillförl införförd till den nämnd, och
Chiektionen af sådan anledning anföras i de
hvar till kunna betala den fördras av
fattningens.

L. 5.

Upplästas Gvernörars Entel till i Åbo län skrifvelse
för den 20. Januari detta år, hvarjunde Direktören
tillfändes 6. mark, förskjutna begravningskostnad
för hvarstades afstignen ha tillstånd gifvelsen Jakob
Lilicholm Nijgden ifrån Tammarsfors; aib afstignen
nades desse medel till Direktörens Kasfor Wankas
Kamrarar tilldelat.

L. 6.

Närdrag Gvernörars af Åbo län resolution
tion för den 8. februariare Sekretari, Lärmed. 18.
mark 17. juni infor drag, hvilket medel tillfäst af
fattigvårds styrelsen i Tammarsfors stad förskjutna
för sjömannen Trans Andrek Lilicholm Wahl-
stroms bekänning samt begrefning; aib emedan det
när utredt att hemmed Wahlstroms tillhär en
denne stads församling, samu Direktörens godt
tillfalla till att tillatningen af den fördrande ersätt-
ningen, hvilket medel tillkommer att till Gvernörars infordras.

L. 7.

Upplästas Gvernörars af Åbo län resolution
skrifvelse af den 11. Januari detta år, tillika hvarmed
Direktören tillfändes 3. mark, utgående förskjutna
begravningskostnad för f. d. brandväkter Anders
Jakobsen afstignen för Karl Andrek ifrån Björnsborg.

Beskrifning
medlen

Ej.

L. 8.

Närdrag Gvernörars Entel till i Åbo län re-
solution af den 4. februariare Sekretari, hvarmed stift
fattigvårds Direktörens hemutlände infordras af
kommunal Nämndens i Walsinge förskud afgifna
förklaring på Direktörens ansökan om ande-
härande fattigvårds styrelsens åläggande att g. m. d.
till wär aib uppfäst afstignen a. Almskemens
hvarstades afstignen quinnan Kristina Solander
datter, derifrån till denne stads fattigvård afstignen
hemmed gasp. hvarstades Karl Kristian, an ersätt a
hvarvarende fattigvård för hvarstades underhåll
ifrån den 27. Oktob. 1867. till den 31. Jan. 1868
afstignen; och emedan fattigvårds styrelsen
i Walsinge förskud, erkännande att barnet till
här Walsinge församling, förmedl. att de
efterfrågan om barnet a. denne församling
någon i April månad 1868. skedd af respektive
nämnd Hagelstom tillfäst gjord a. fattighuset
hvarstades, någon upplysning om barnet eller dess
afstignen att hvarstades hemmed meddelat hvarstades af
förfärdarar eller någon annan person, skedd

Bref
jointe
raison.
Exp:

Le 9.

Prof.
Exp.

Am.

härflädes; hvilket medel till hvarjens afstämmande

§ 12.

Torsdags Gubernörens af Nylands län resolution
af den 18. septembren detsom, hvarmed till
tionens underdäniga förklaring infördes af hvarjens
himmelmanna riket Wilhelm Eklunds anförda
underdäniga besvär af hvarjens län resolution
för den 5. januari detta år, såvande Eklunds gjorda
ansökning om sätting underfödd; och skedd vid denna
förklarings afgifvande, återkommit hvarjens Eklund
att dess till Gubernörens afgifna förklaring i ärendet
anförde, att att till Eklund tillförsäkras gifvande
underfödd af hvarjens sätting hvarjens besvär infördes
att hvarjens icke blott förskickas gånge, besvär till hvarjens
med tillgång, att att af hvarjens besvär till hvarjens
hvarjens icke blott till hvarjens besvär till hvarjens
sättingen gifvande för hvarjens besvär till hvarjens
hvarjens i underdänighet skedd anförde att Gubernörens
afklarings afgifvande i hvarjens besvär till hvarjens
Eklundens icke blott underfödd att hvarjens Eklund
och hvarjens besvär till hvarjens besvär till hvarjens
hvarjens, och så afklarings, att att icke af hvarjens
besvär till hvarjens

§ 13.

Upplästas Gubernörens af Wasa län resolution

Förklarings

Egn

af den 30. januari detta år, hvarjens Eklundens
tillföddes 3. mark, för hvarjens besvär till hvarjens
för till Lappa församling hvarjens besvär till hvarjens
hvarjens hvarjens afklarings detta Maria; och hvarjens
dessa medel afklarings till hvarjens besvär till hvarjens

§ 14.

Torsdags Gubernörens i Nylands län resolution för
den 19. septembren detsom, hvarjens Eklundens
afklarings 5. mark 4. penn, för att att hvarjens besvär till hvarjens
för i Uleåborg underfödd samt till denna stad för
sätting hvarjens besvär till hvarjens besvär till hvarjens
hvarjens Karl Sahlman; och hvarjens Eklundens besvär till hvarjens
hvarjens till att att hvarjens afklarings medel, hvilket
att att hvarjens att till hvarjens besvär till hvarjens

§ 15.

Upplästas Gubernörens i Wasa län resolution
af den 20. januari detsom, hvarjens hvarjens
Eklundens tillföddes 3. mark, för till Wätsåsa
församling hvarjens besvär till hvarjens besvär till hvarjens
Starks detta Marias besvär till hvarjens besvär till hvarjens
medel af hvarjens besvär till hvarjens besvär till hvarjens

§ 16.

Torsdags Wasa län resolution i denna stad
hvarjens afklarings att att hvarjens besvär till hvarjens
Eklundens tillföddes besvär till hvarjens besvär till hvarjens

Pref

gent

medel

Egn

länga för förtidit är spönnat häft, hvilat transpant
till kassans afslutning.

§ 17.

Förordnings Gubernörans i Nylands län resolution af den
23. januarii 1818, hvarmed till den 1. februarii förklar-
ning infördes af en afseende på den af skäddaren Karl
Henrik Isaksson Stenbergs hustru af en honore samt
hans hustru af en hustru ingrat inträde till domstolens
församling; skälens vid förklaringsens afgifvande
användas därunder att, emedan nämnda Stenbergs hustru
huru under funktionen är och har icke uppgjifvit en
mindre skyld till att ha hustruens eget eller utspädd något
saker näringsfång samt icke ställt någon hustru
för en egen och familjens utkomst, så anföras
hustruens, af nämnda skäl, måtte gillas.

§ 18.

Uppläsning Gubernörans i Åbo län resolution för
den 1. februarii 1818, hvarmed till den 1. februarii
10. mark, förskjuten hustru för den Halika för-
samling hvarande inhysande hustruens Maria Serafia
Engraas och hennes hustru hvarug lugrasning hustruens,
hvilken emell af kassans emottag.

§ 19.

Förordnings Gubernörans i Nylands län resolution af
den 27. januarii 1818, emell hvarmed till den 1. februarii

10. mark, förskjuten förskjuten underhålls kass-
ans för förskjuten förskjuten Karl Gustaf Berg-
lund och dess familj ifrån den 1. februarii; och
hvarmed till den 1. februarii kassans emell.

§ 20.

Förordnings Gubernörans i Tavastehus län resolution
för den 27. januarii 1818, hvarmed till den 1. februarii
den nämnda Gubernörans tillförsel af skrift af Hans
Kungliga Majestats Nådiga utslag för den 19.
december förtidit är, såvitt lugrasnings hustru
den förskjuten af den förskjuten Elias Johansson
där återfandes, emell underhålls därunder att den
den den ny behandling upptagits, som antyckades.

§ 21.

Uppläsning Gubernörans i Åbo län resolution för
den 1. februarii 1818, hvarmed till den 1. februarii
till den hvarmed till den 1. februarii tillförsel af 6. mark, ut-
gåendes hustruens för den Degerby hustru af
inga saker hvarandes fiskaren Adolph Erik
Stensmans lugrasning hustruens; hvilken emell
af den till den 1. februarii kassans emell.

§ 22.

Förordnings Gubernörans i Åbo län resolution af
den 27. januarii 1818, hvarmed till den 1. februarii

P. 23.

24

25

Pref.

Exp:

26

22

a" landsortsk.

Understood's brief.

Exp.

§ 28.

Underskötsbrevet N:o 1166. och 1525. förtöckning-
gen littera B., samt N:o 327. förtöckningen littera C.
hvitka, af ö. desamma antecknade orsakas inkräpplig,
ärlommande nu af inspektören Eklund,

§ 29.

Inlemmande af hemmets inspektör nu afse-
särskild förtöckningas utlysande att, under sist-
förnämnda stannare månader, iika allenaft 24. samman
med utan och 63. par nya skaplagg beifvit från
förtöckningens till ständigt måst behöfvande förtöck-
ning utdelade, hvarutom 23. par skaplagg beifvit, genom
reparation, drifvades i brukbart skick förfärdig;
hvitka här jemväl antecknades,

§ 30.

I och för granskning, samt med anseende om mullens
utbetalning, ingaf inspektören Eklund afseende,
sålval ö. egen som höft hättasken Amalgamska
Svaburgs vägnar, följande redovisningar och räke-
ningar, nemligen:

1. ö. 16 fl. mark ———, utbetalade omständliga underflod
enligt förtöckningen littera B.

2. ö. 554. ö. 20. penni, underhållt biddag och ersättningar
enligt förtöckningen littera C.

3. ö. 10 fl. ö. 53. ö. ———, ö. ——— ö. ——— ö. littera D.

4. ö. 1024 mark 50. penni, till förtöckning underflod.

5. ö. 34. ö. ———, tjänstbrevet ö. förtöckningens
siv. N:o 327. ö. aflöning.

6. ö. 101. ö. 20. ö. ———, för uppköpt höft och andra ge,
eller 3. tunnor höft samt 63.
lispund höft.

7. ö. 106. ö. 55. ö. ———, för inköpt höft kladdat på förtöckning.

8. ö. 79. ö. 81. ö. ———, ätgångar till drifvades förtöckning.

9. ö. 539. ö. 13. ö. ———, för uppköpt 53. samman di-
vers förtöckning med, med mätare-
och förtöckning.

Anordningar.

10. ö. 788. ö. 68. ö. ———, Enkan Svaburg tillkomman-
de ersättning för utdelade 327.
matportioner, samt

Ejv.

11. ö. 7. ö. 72. ö. ———, Carnstadsken Arvidsbo Rådg.
ersättning för 72. portioner
mat, utdelade till spåda-
karen; och emedan de fö-
rtöckningar tillkomman kladdat, hemmavattja
anordningar ö. desamma att utfärdas,

§ 31.

Med anseende om anordningar för and-
rens del utbetalning, del afföring till räke-
skapen, inlemmande följande rätkningar,

remtigen:

Ap glasmästaren N. Humberger.

12. ä 62. mark 14. penni, för infattning af rutor m. m. ä
fästighets undersökt lidet är.

Ap kassören Wendell.

24. ä 2000. mark, utbetalt till handlanden J. E. Oller-

quist för fackskolans bekostelse, samt

34. ä 2180. ö., utgörande löner o. b. aruadon m. m. för

1^{de} quartalen inmanadon är till lärare

personaler i stadens fackskola, o. b.

erindan i d. granskning af nämnda räkningar,

något emell. desamma icke var att anmärka,

samt. Direktionen godt tillfalla till inmanadon

av anstaltan.

§ 32.

Sedan, till lustvidande af löpande månads utgif-

ter i d. fästighets, Inspektoren Eklund beviljat

ett förskott af 6000. mark, att kassören

emell. gättla o. b. framdeles skulda redovisningar

uppgå, samt i d. damalen bagaremästaren Holm

blifvit utspelt till disjurs o. fästighets under

ellars manad; o. slutades sammantaget

invidan.

Julie Brand.

År 1869. den 2. April kl. 5.

eft. midt sammantaget Direktionen

nu för Helsingfors stads fattig-

vård o. fästighets, inmanadon o. b.

föranden Apsefaren Jansson,

fländige lidamalen kyrkobuden

Sundman samt doktorerna Sten-

o. b. Persson, invalde lidamalen

Apsefaren Brummer, Apothekaren

Ehran, Konstamalen Wikkström,

Tatlung, o. b. Törnåla, stentypka-

ren Linn Dahl, bagaremästaren

Holm o. b. Stenius, doktorerna

Sannarck, samt snickaremästaren

Alander; hvarutens kassören

Banko Kamreraren Wendell

Apsefaren Inspektoren i fästighets

Eklund härvid jemväl sig infen-

na.

Protokollt fördes af undertecknad

Direktionens sekreterare

§ 33.

I d. för granskning, samt med anstaltan o. b.

midlen utbetalning, inmanadon af Inspektoren

Ekund, följande äro egna samt köptbatterstämman Årmas Gas-
tafua Sackhults ängar, följande redovisningar
och räkningar, nemligen:

1. ä 1667. mark ——— utlåt till mändliga underflod
entigt förtäknings littera B.

21. ä 1376. ö ——— underhåll till drag och besättning
entigt förtäknings littera G.

31. ä 1424. ö 5. summa ö ——— ö littera D.

41. ä 1735. ö 30. ö ——— tillfälliga underflod.

51. ä 34. ö ——— tjänstgjort i förtäknings tafua
Nysäckes afstoring

Anordningar.

Exp.

6. ä 76. ö ——— för uppköpt höst (saurage), och 80.
lispund hö.

71. ä 115. ö 88. ö ——— erlag för garn spänd och besättning.

81. ä 237. ö 89. ö ——— för inköpt 24 1/2 summas diurese
fortry och med mätare och för-
lören.

91. ä 11. ö 27. ö ——— utgörande beklagade konto.

101. ä 200. ö 70. ö ——— erlag för diurese utgifter, samt

111. ä 1130. ö 71. ö ——— En kan Sackhults tillkommande
ersättning för 2615 1/2 utslut med
portioner, och under en utslut

räkningar något icke var att anmärka, kommit
att för anordningar ä desamma att utföras

§ 2.

Anteckning af lundens Inspektör af den 11
förfärd förtäknings utslutande art, under förtäknings
klars mänd, icke alltså 17. par nya skoplagg
helt frän förtäknings till stadens mäst bekänt
fättiga utslut, och jimmil 24. par skoplagg,
genom reparation, i krakbart släkt förfärd;
hvilket här antecknades

§ 3.

Underflods lispund 499. och 631. förtäknings
littera D, hvilka, af a desamma anteck-
nats orsakar indragit, återkommande af
Inspektören Ekund

§ 4.

I. och för erhållande af värd och underhåll,
uttecknades:

I. Staden.

11. för matrasen Anders Hyltens för August,
född 7. 1858, till framtidens försörjning, samt
4. mark för mänd, räknet för början af denna
mänd

I. Landstaden.

21. till och mänd i landstaden förtäknings Karl August
Torss, född 2. 1845, till förtäkningsmannen Carl Gustaf

Häuftrum från Kvitkåla hemman i Vetad by af
Eke-farkten, emal en afställning af 46. mark för året
beräknaad från denna månads början.

39. underskriften och Agnetas Charlotta Åbergss öfver
sin heliga dotter Maria Sofia, född den 10. 1854, till
sin farsen Alexander Ferdinand Sjöberg af dess
hustru Maria Charlotta, från Abrahamby uti
högskollett-farkten, emal ett ärligt underflöd af 96.
mark, att beräknaad från den 11. februari till 1. mars.

Underflödet hufv.

Exp.

40. flaggränd-fattighushjernet Nilsas Häuftrum, född
17. 1807, till farsen Alexander Emanuel Snäck af
dess hustru Anna Sofia, från Långby uti Eke-farkten,
emal en ärlig afställning af 132. mark, att utgå till
vidare, från den 18. mars till 1. april.

39. af tre matrosen Jermies härskänning som mura af staden
hustru Ulrika Charlotta Rasmussens från Åkshagen
af staden och försen, från Andriks Lillhelms, född 2.
1862, till älsken Alexander (Brahm) af dess hustru
Mathilda Charlotta från Sjö-farkten högskola by,
emal ett ärligt underflöd till vidare af 72. mark,
att beräknaad från den 8. uti februari månaden.

A. B.

af förkommen anledning, som den klämman godt
förändra och underflöd af 1223. förskottningens till B.

utlemnat till sjätte jagen Wilhelmina Paulina
Eskolin, från 8. till 5. mark i månaden, hufvuds-
förändring, som beräknaad från denna månads
början, att de 8. förskottade underflödet hufvuds-
ändringens.

A. B.

Med anhängen om anordningar för med luss ut-
tätning, inlemmandes, såjande, såkningar, samtjande.

af apothekaren G. A. Ekman.

19. af 361. mark 81. penni, från till fattighuset utkrav-
delt om rikshandeln under första kvartalet af
inlemmande av.

af apothekaren A. W. Mellin.

Anordningar.

Exp.

21. af 18. mark 45. penni, för utlemnad medicin under
Eskolin, November af Dämlen månaden förskottade.

af handskrivaren R. H. Kärnberg.

39. af 5. mark, för afställning från ryska- till
franska språket af en till direktions anord-
skriftens samt den sammanhålliga skriftliga
Guvernements sekretärens Parashuts, samt

af snickaren Karl Lindroos.

41. af 10. mark, för tuum kläckare, för folk-
skolans hufvuds, och emellan vid granskningens
af dess såkningar något iika var att anmärka,
samt direktions godt hufvuds till med luss att tättning.

S. F.

Endan lät det N:o 287. å 1600. mark, luit kol utlem-
nats till Titulärrådet och Rikslänsrådet i Hagen
Gripshuset, enligt skrifvel af den 13. September 1865.
samt borgen af Postförvaltare i Uppsala och
Theodor Boismann och Postföreståndaren Alexander
Samnäs, för försämringsborgen nu mera icke
underkastighet, tillfint uppsagott, inlemnades enligt
dåvarande borgen af Assessorer Eriksten Brämmer, in-
gången den 10. Mars 1866, och för Rikslänsrådet
nu anses sig vara fullt för inlemnades
låt, enligt stiftelsen af 1865, och till Rikslänsrådet
uppsagott, till vidare för försämrings

Företidde Rensar dektarens Stofsmas, i b. Stasens
 journaler afur av af. den, under förenkellazmanad,
 för fastlaghasfang be kaffnad ärdade spjukt, af. huiet ka
 54. patienter förefallit inom de 8 Ostrafand 96.
 inom de 8 lueftra fattigla hars afpricktit, hvarstom
 31. personers inlagitz i st. lueftra lasaretet hars flades;
 som antencknades

Med antydning deraf att Sveriges undersåten E. J. Jäder,
hvilken är ägare af Kammerarens är upstallad vid Tor.

enings banken härstädes, jemväl ännu så afslutas
 agentur för utländska försäkrings bolaget Suca,
 så han således är skyldig två fattighäus, erlägga
 den uti R. 99. mom. 15. i det för denna stad gällande
 de fattighäus reglementet tillståndet månadliga
 af gift af två rubel silfver, med muntfuarer
 åtta mark; skulle han staden Polis kammarer
 således anställas ut lönerna af giften mätte, ifrån
 början af immunarer så så förklarad samtyckt för
 länge kammarer sådes ännu lönerna agentur,
 han honom utlojas så två Riktköringskaffor
 afslutas.

A. 10.

Ständrogs Gensinnens Entsatz i Åbo län skrifvelse
af den 10. Februari datta år 1791, hvarjämte Cir-
rektionen tillfändes sex mark, för skjutens lugraf-
nings kostnad för den hakskesta kaptenhärrens
dungen Henrik Nygård, så till för desse
medel aflämnade den Cirrektionens Kassa i
Banka Kamrersens Utbud.

Upplästas Poliskammarens i denna stad emottag
skrifvelse N:o 243, Lördag den 14:de Januarij
1794. N:o 100. S. 100. S. 100. S. 100.

Prof.
Exp.

att detta är, af denna afgifne kvinnans Lissa Elmgårdens
Bergholms afstämmande värde för hennes minderåriga
och klo barn; men emedan fästet alltså ej är det,
var något uti ärendet icke att tillgripas.

N: 12:

Tredrogs Guvernörens af Nylands län resolution
af den 13. februari månad, hvarmedst direktörens
förklaring infördrag af den hvarmedst direktör
terus anförde klagen, såsom honens anseende
derför från staden fattigvård; och skulle vid förklarin-
gens afgifnande Guvernörens underlätta honom att terus
hvarmedst är kommande till den äldste och är för sig
att han skulle vara inständigt att genom arbeta förskaffa
sig sitt uppehälle, hvarför, och då han derför, och
han under sitt förflutna Sekretariatsmänn, på grund af
af denna uppgifne, erhållit att tillfälligt underflod af
direktionens angående lissans handlande återkommande, åter
genast anseende de erholdne genningsar att förskaffa
sig ett hus, och hvarunder han rikades, och med
fotlösen, anför direktörens hemärde terus förklaringen
af förtjint af att fattighjelp, med anledning hvaraf
klagenmålet måtte lemnas åt att afseende.

N: 13:

Uppläst Guvernörens i Åbo län ombud förskutse

N: 1889. för den 13. februari månad, tillika hvarmed
direktionens för emottaga terus förklaring
hvarför inga klagan för hvarför af den förflutna
hvarför inga förklaring hvarunder inges hvar
jakt af hvar direktörens hvar förklaring; och afseende
under nämnda månad till direktörens hvar för

N: 14:

Tredrogs Guvernörens i Nylands län resolution
af den 13. februari månad, att är, hvarmedst direktörens för-
klaring infördrag af den spishälskan Lissa Elmgård
gjorda anseende om fattigvårdens direktörens ålägg-
gande att till kvinnans ingemått tillata Lissa
marke för af hvar hvarmedst uppehälle och kläder
att värde för fiskeridatt och kläder Lissa Elmgård,
som den förflutna hvar derför af den förflutna
hvar skulle till ingemått tillåta; hvarmedst
förklaringen såsom att af gifne: att fattigvårdens,
om emellan förklaringen af gifne, ingemått hvar
förlåt att för den hvar förflutna anseende,
hvar förklaringen verkligt af direktörens hvar
Lissa, och direktörens derför hvar sig hvar
hvar att Lissa Lissa Elmgård, under den tid
hvar instalt hvar ingemått, hvar förflutna hvar
förlåt, och såsom gjord sig förflutna af den

Prof.
Exp.

P. 16.

En Kristina Tarnstöm med Usmåminderärgs barn,
från Laga Jacken, med anhängan att handlingar, Presid
med o' afseende till, knast quitta, måtte återfånde, handlingar.
Dessa medel oflennades därja till kassören, med Exp:
det, skade quitten, o' o' skade handlingar till
hvar en hvar remitteras
N:o 17.

P. 18.

Tare drogs Gubernarens afvar. Åbo län emottog skrif-
velsen N:o 196 af den 27. Februarii detsamma år tillika
hvar med. Direktionen sänd emottaga af. mark 98.
jämte, i ndrifva referens sätting af gifvel till denna stad
för åren 1865. och 1866., hvilka medel af kasforen
blefva emottagna; och skedd de bestånd och afskred
afvar ena handa utgifvel, hvilka samt hvar med skrifvelse
tillfäst utseendes, emedan deras belopp af antier, kunde
orsakas i de kassan utlys, hvar med jämfrändelig

skolan är icke o lustidig, ty en barn, som hafver en
samman, war icke i riktighet att uti afrikan falke
skolas inhemta den för fogad barnnådig reli-
gion och språkkunskaper Helsingfors d. 21. Mars 1869.

W. Margunaff.

Senatz kanslist.

Och som direktionen, för påfingens af samman-
ranns fråga, ansåg nödigt hafva den kunds af
mindre utredning om Ryska skolas tillkomst,
än de för samman uppgjorda stadgar, så skulle,
hvad således ansett nödigt genom underdirektors
Hans Senatz kanslistens Margunaff affredas,
och ärendet dröfvar den vidare behandling förelagat.

§ 26.

Sedan, den lastidans af löpande månads utgifter
vid fattighuset inspektors Eklund, som nämligen,
hänfjatt att förskott af 6,000. mark, att han
hafvar om ena qvarta och framdeles sken de
redan i gång uppgjorda, samt ledamöternas hand-
lades till riksstämman blifvit utsedt den afjant i
fattighuset under denna månad, så afslutades sam-
manträdet, emedan ändt ärendet till behand-
ling därvid icke förekommit.

in fiden.

L. B. Bornd.

A. 1869 den 9. april kl. 5.

efter midt sammanträdet direktio-
tionen för Helsingfors stads
fattighuset i rådhuset, närvarande:
ordföranden Olofsson Jansson,
ständige ledamöterna Hyskholm
Sundman samt doktorerna Sten-
man och Stenroos, inu de ledamö-
terna Olofsson, Drummus, Olof-
sson, Sammars, handlanden
Wickström, Tullberg och Törnå,
lärjare, skolemästarna Alander,
Stenroos, Hyskholm, Hagare
mästarna Holm, samt gårdsegarne
Stigell, hvarutom hvar sin
Bauko kamrerare L. Dell
samt inspektorn i fattighuset
Eklund jmnat sig insanna.
Protokoll af fördrag af underdirektors
direktionens sekreterare.

§ 27.

Således ena skolemästaren i rådhuset Wiko-
holm en till Magistern i denna stad ifrån
Gårnarens i Nylands län, under den 11. Mars

Unordning.

E. p.